



Oven-grill

Duplex 700 Series

Installation Manual

Oversættelse af den originale monteringsvejledning

Indhold

1	Indledning.....	33
2	Symboler.....	33
3	Bestemmelser og standarder.....	34
4	Servicering.....	35
5	Før montering.....	35
6	Position og placering.....	35
7	Tilslutning af gas.....	37
8	Tilslutning af elektricitet.....	38
9	Efter montering.....	38
10	Tekniske specifikationer.....	38
11	Serviceeftersyn.....	39
12	Spørgsmål/kundeservice.....	39

1. Indledning

Dette er installationsvejledningen til ovnen og grillen i Thetford S0G700- og S0G750-serien og ovnen i SOV700-serien. Vejledningen er beregnet til kvalificerede installatører, der skal montere ovnen og grillen i en campingvogn, autocamper, båd eller feriehus. Læs omhyggeligt oplysningerne og instruktionerne, og følg dem nøje for sikker og effektiv montering af ovnen og grillen.

Læs også advarslerne i brugervejledningen, før du tester ovnen og grillen efter montering.

Vores politik udmærker sig ved kontinuerlig udvikling og forbedring. Specifikationer og illustrationer kan ændres efter offentliggørelse.



Hvis apparatet ikke er installeret i overensstemmelse med nationale og europæiske bestemmelser, regler og standarder, vil det ugyldiggøre garantien og kan medføre retsforfølgelse.

2. Symboler

Tegnforklaring til symboler:



Advarsel. Risiko for personskade og/eller beskadigelse.



Vigtigt. Vigtige oplysninger.



Bemærk. Yderligere oplysninger.

3. Bestemmelser og standarder



Foretag ikke ændringer på dette apparat, medmindre ændringen er godkendt og udføres af producenten eller dennes agent.



Brug kun originale og godkendte dele og materialer.



Bær det korrekte personlige beskyttelsesudstyr under monteringen. Følg også gældende sikkerhedsbestemmelser.



Gasapparater og elektriske apparater bør kun monteres af kvalificerede og autoriserede fagfolk.



Sørg for, at typen af gas og tryk stemmer overens med apparatets specifikation. Specifikationen findes på dataskiltet.



Vær opmærksom på brugslandets gældende bestemmelser vedrørende udluftning. Der skal ved monteringen være tilstrækkelig luftforsyning til forbrænding til brænderne, mulighed for sikker fjernelse af forbrændingsprodukter og forhindring af ophobning af ubrændte gasser.



Vi henviser til Thetford for yderligere vejledning, hvis det ikke er muligt at montere apparatet i overensstemmelse med disse instruktioner.



Få flere oplysninger om udluftningsbestemmelser og -krav i Position og placering.

4. Servicering

Installatøren af Thetford-produkter er ansvarlig for den forskriftsmæssige installation for at sikre korrekt funktionalitet og servicering af apparatet. Med hensyn til servicering betyder det, at en forhandler eller en autoriseret Thetford-servicepartner skal kunne demontere og genmontere Thetford-produkter ved hjælp af standardværktøjer og -udstyr inden for den tid, der er tilladt ifølge Thetford-tidsskemaet,

med henblik på at fremsætte eventuelle garantikrav i tidsperioden på 3 år efter købsdatoen. I tilfælde af eventuelle spørgsmål om dette, bedes du kontakte det lokale Thetford-servicecenter, inden produktet installeres.

5. Før montering

Kontrollér kassens indhold:

- Ovn og grill i SOG700- eller SOG750-serien eller ovn i SOV700-serien
- Grillpande
- Ovnhylde
- Brugervejledning
- Monteringsvejledning

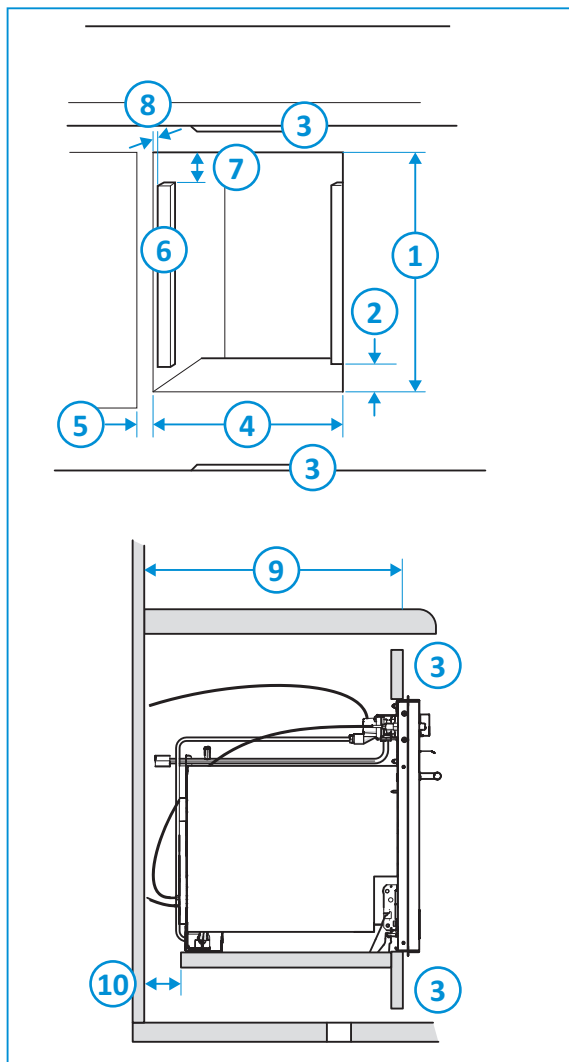


Hvis noget mangler i kassen, skal du kontakte din forhandler.

DA

6. Position og placering

- Fjern al emballage fra apparatet.
- Kontrollér åbningen, hvor apparatet skal installeres. På placeringen skal der være:
 - Apparatskab i træ
 - Understøttelse af mindst 30 kg vægt (til grillovnen og ting i ovnen)
 - Minimum frirum for monteringsplaceringen (se billeder nedenfor)
- Monter trælisterne på begge sider af skabet.
- Skub apparatet hele vejen ind i åbningen.



1. 438 mm
2. 13 mm
3. Ventilationsåbning:
≥10 x 200 mm
4. 445-447 mm
5. Min. 10 mm til en skabslåge
6. Træliste, maks.
15x40x335 mm, til monte-
ring på begge sider af skabet
7. 90 mm
8. 17 mm
9. 490 mm
10. 90 mm



Apparatet skal placeres et sted uden træk, hvilket ellers kan påvirke forbrændingen. Det skal også placeres, så ophobning af ikke-afbrændt gas forhindres.



Dette apparat kan monteres i et køkken/spisekøkken, men IKKE i et rum, hvor der er badekar eller bruser. LPG-apparater må ikke placeres under jordniveau, f.eks. i en kælder.



Følg de minimumsdimensioner, der er vist i denne vejledning. Afvigelser kan medføre store temperaturstigninger. Hvis det er nødvendigt at reducere minimumsdimensionerne på grund af designbegrænsninger, SKAL der udføres en temperaturstigningstest for alle monterede køkkenelementer omkring apparatet. Det anbefales at bruge ikke-brændbart materiale på steder, hvor minimumsdimensionerne reduceres.



De omgivende overflader skal kunne modstå den tilladte temperaturstigning på 65 °C over omgivelsestemperaturen som specificeret i EN30-1-1-standarden og i overensstemmelse med designet af denne enhed.

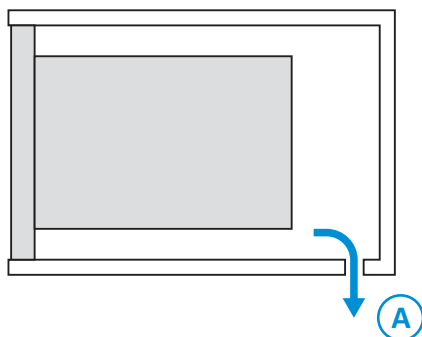


Alle brændbare materialer som gardiner og hylder skal holdes på god afstand af apparatet.



De omgivende overfladers temperatur kan stige, hvis der er andre yderligere apparater ved siden af apparatet. Kontrollér den tilladte temperatur for de materialer, der er brugt til de omgivende overflader for at sikre, at de overholder kravene i EN30-1-1, EN1949, EN1645-1, EN1646-1, EN1647 og EN721.

- Fastgør apparatet vha. positionerne til fastgørelsesskruerne, som findes på hver side af frontrammen (2 i grillåbningen, 2 i ovnåbningen og 2 i bunden af ovnåbningen). Sørg for, at apparatet er placeret korrekt i åbningen, før det fastgøres endeligt.



DA



For at sikre korrekt betjening skal der ved installation tages højde for fri gennemstrømning af luft mellem indelukket og lufrummet i selve lokalet.



Designbegrænsninger kan medføre behov for yderligere ventilation i installationens front.



Tag forholdsregler mod ophobning af ikke-afbrændt gas under apparatet. Sørg for, at alle gasspredningshuller (A) er placeret væk fra ovnbrænderen.



For at sikre korrekt betjening og forhindre ændringer i lufttryk, som kan påvirke apparatet, skal apparatet indbygges i et sikkert fastgjort og enkeltstående skab, som ikke har forbindelse til eksternt ventilerede kamre i tilstødende møbler, foruden gasspredningshullet, som er beskrevet ovenfor.

7. Tilslutning af gas

- Tilslut gassen til gasindgangen på Ø 8 mm.
- Brug kun gasrør af metal i overensstemmelse med kravene i EN1949.



Brug aldrig gummislanger.



Brænderne har en fastsat blanding af luft/brændstof. Når du bruger propan, brænder flammerne stille med en blå/grøn farve uden gule spidser. Med butan har flammerne gule spidser. Flammernes gule farve forøges en smule, i takt med at brænderen opvarmes.

8. Tilslutning af elektricitet

- Tilslut gnisttændingskablerne til et 12 V DC-batteri ved hjælp af passende stik.



Dette apparat skal jordforbindes.



Sørg for, at alle elkabler føres direkte væk og i god afstand fra apparatet og andre varmekilder.



Lad ikke kablet eller ledningerne hænge løst ned til det nederste rum.

9. Efter montering

- Sørg for, at al emballage er fjernet.
- Fastgør et advarselsskilt ved siden af enheden, der overholder kravene i EN721, Bilag A.
- Fastgør en advarselsbemærkning ved siden af gasspredningshullet med teksten: Advarsel! Gasspredningshullet må under ingen omstændigheder blokeres.
- Test alle gasrør og tilslutninger, og sørg for, at de ikke er utætte.
- Tjek gassens tryk, når alle tilsluttede gasapparater er i brug på samme tid. Gastrykket må ikke stige eller falde med mere end 2,5 mbar i forhold til den nominelle værdi.

10. Tekniske specifikationer

Tabel 13: Brænderspecifikationer

	S0G700-serien			S0V700-serien		
	Gasindgang		Dyse	Gasindgang		Dyse
						
	kW	g/t	mm	kW	g/t	mm
Ovnbrænder	1,6	115	0,59	1,6	115	0,59
Grillbrænder	1,5	108	0,62			
I alt	3,1	223		1,6	115	

Tabel 14: Dimensioner og vægt

	SOG700- og SOV700-serien		
Dimensioner	H	B	D
mm	445	456	440
Apparatets vægt	SOG700-serien 13,5 kg SOV700-serien 12,5 kg		
Volumen	36 l		
Gnisttænding	12 V DC		

Tabel 15: Gaskategori

Apparat i klasse 3	
KAT I ₃ + (28-30/37)	KAT I ₃ B/P (30)
BUTAN (G30) 28-30 mbar	BUTAN (G30) 30 mbar
PROPAN (G31) 37 mbar	PROPAN (G31) 30 mbar



Brug kun den type gas og de trykværdier, der er angivet.

DA

11. Serviceeftersyn

Alle serviceeftersyn skal udføres af en godkendt og kvalificeret person. Inden serviceeftersynet påbegyndes, skal apparatet køles ned og afbrydes fra både gas- og elforsyning. Efter hvert serviceeftersyn skal apparatet undersøges for gasfunktionsdygtighed og elsikkerhed.

For serviceeftersyn skal du kontakte dit lokale servicecenter og oplyse detaljer om modellen og serienummeret fra dataskiltet samt købsdatoen.

Model Name & Series Number				
G30 G31	CAT I ₃ +(28-30/37) BUTANE 28-30mbar PROPANE 37mbar	CAT I ₃ B/P(30) BUTANE 30mbar PROPANE 30mbar	THETFORD	
ΣQn	Power kW (g/hr)	Model Number	Spark Ignition	
CE	Pin Number	Serial Number	Voltage ~ 50 Hz	
Country Codes 1		Country Codes 2	Power kW	
			QC Pass	Order No

12. Spørgsmål/kundeservice

- Gå ind på www.thetford.com.
- Kontakt Thetford Kundeservice i dit land. Se adresser på bagsiden.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E info@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
95800 CERGY
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E info@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E info@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2º
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E info@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford B.V.
Representative Office Scandinavia
Hantverkaregatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E info@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E infoau@thetford.eu
www.thetford.com.au

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn